

Carbebé

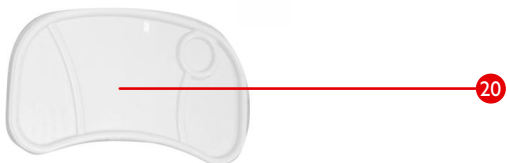


Ref. **8177**

instruções • instructions • instrucciones

PAPAR

highchair • chaise haute
trona • cadeira de mesa



- GBR**
01. adjustable backrest button
 02. seat belt anchorage
 03. seat pocket
 04. handle
 05. seat adjustable button
 06. folding button
 07. storage
 08. foldable button
 09. back leg
 10. brake pedal
 11. back wheel
 12. backrest
 13. tray
 14. seat
 15. footrest button
 16. footrest
 17. front leg
 18. front wheels
 19. upholstery
 20. dinner plate

- PRT**
01. botão de regulação do encosto
 02. fixação do cinto de segurança
 03. bolso do assento
 04. pega
 05. botão de regulação do assento
 06. botão dobrável
 07. compartimento de armazenamento
 08. botão dobrável
 09. perna traseira
 10. pedal do travão
 11. roda traseira
 12. encosto
 13. tabuleiro
 14. assento
 15. botão do pausa-pés
 16. pausa-pés
 17. perna dianteira
 18. rodas dianteiras
 19. revestimento
 20. prato

- ESP**
01. Botón del respaldo
 02. Anclaje del cinturón de seguridad
 03. Bolsillo del asiento
 04. Asa
 05. Botón ajustable del asiento
 06. Botón plegado
 07. Almacenamiento
 08. Botón plegado
 09. Pierna trasera
 10. Pedal de freno
 11. Rueda trasera
 12. Respaldo
 13. Bandeja
 14. Asiento
 15. Botón del reposapiés
 16. Reposapiés
 17. Pierna delantera
 18. Ruedas delanteras
 19. Tapicería
 20. Plato para comer

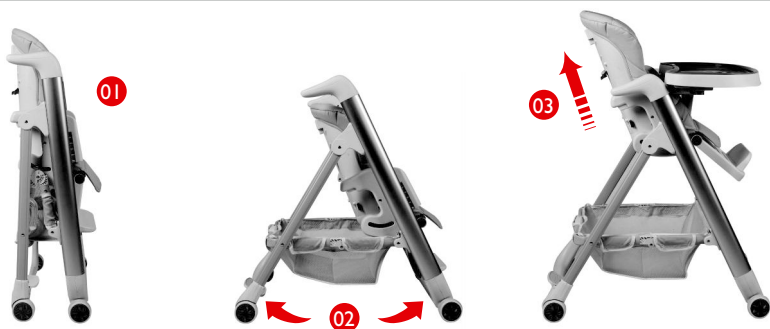
- FRA**
01. bouton de dossier réglable
 02. ancrage de la ceinture de sécurité
 03. poche de siège
 04. poignée
 05. bouton de réglage du siège
 06. bouton pliant
 07. stockage
 08. bouton pliable
 09. jambe arrière
 10. pédale de frein
 11. roue arrière
 12. dossier
 13. plateau
 14. siège
 15. bouton du repose-pieds
 16. repose-pieds
 17. jambe avant
 18. roues avant
 19. rembourrage
 20. assiette

GBR **WARNING!** The products should be assembled only by adults.
Take out high chair from the carry bag, please check carefully all parts of high chair.

ESP **¡ADVERTENCIA!** Los productos deben ser montados únicamente por adultos.
Saque la trona de la bolsa de transporte, verifique cuidadosamente todas las partes de la trona.

PRT **ATENÇÃO!** Os produtos devem ser montados apenas por adultos.
Retire a cadeira de mesa do saco de transporte; verifique cuidadosamente todas as partes da cadeira de mesa.

FRA **ATTENTION !** Les produits doivent être assemblés uniquement par des adultes.
Sortez la chaise haute du sac de transport, vérifiez soigneusement toutes les pièces de la chaise haute.

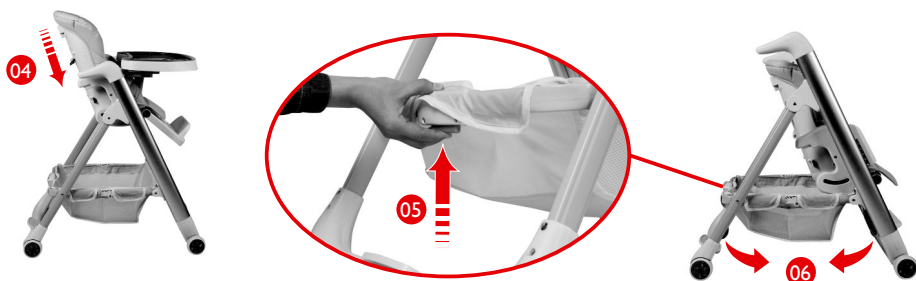


GBR Remove the products from its packaging.
TO UNFOLD: Hold the handle and open the legs to the maximum, then make sure the chair is locked.
 Lift the backrest up to the maximum level, then check if the chair is properly locked.

ESP Retire los componentes de su embalaje.
PARA DESPLEGAR: Sujete el asa y despliegue las patas al máximo, luego asegúrese de que la trona esté bloqueada.
 Levante el respaldo hasta el nivel máximo, luego verifique si la trona está correctamente bloqueada.

PRT Retire os produtos da embalagem.
PARA ABRIR: segure a pega e abra as pernas da cadeira o máximo possível; verifique se a cadeira está bloqueada.
 Levante o encosto o máximo possível e verifique se a cadeira está devidamente bloqueada.

FRA Retirer les produits de son emballage.
POUR DÉPLIER: Tenez la poignée et ouvrez les jambes au maximum, puis assurez-vous que la chaise haute est verrouillée.
 Soulevez le dossier au maximum, puis vérifiez si la chaise haute est correctement verrouillée.

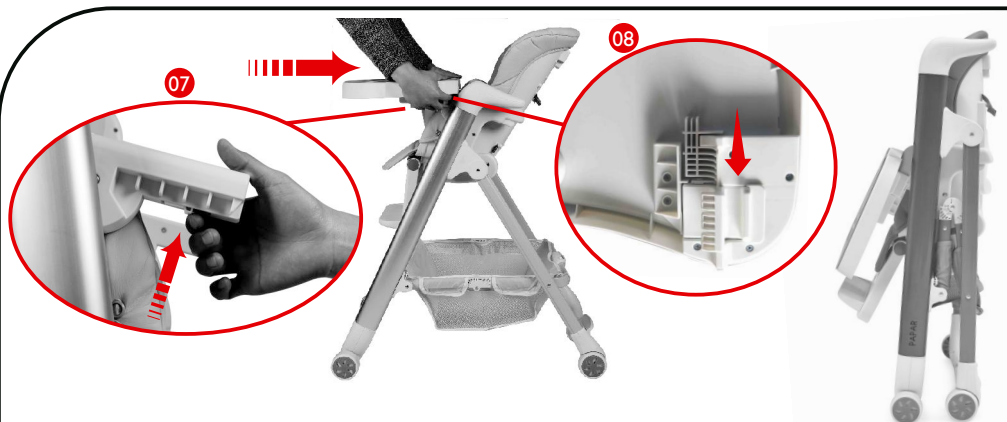


GBR **TO FOLD:** Lower seat first, then press the foldable button next to the basket (see fig.). Lastly fold legs inwards.

ESP **PARA PLEGAR:** Primero baje el asiento, luego presione el botón del plegado al lado de la cesta (vea la figura). Por último dobla las patas hacia adentro.

PRT **PARA FECHAR:** Baixe primeiro o assento e pressione o botão dobrável ao lado do cesto (ver a figura). Dobre as pernas da cadeira para dentro.

FRA **POUR PLIER:** Abaissez d'abord le siège, puis appuyez sur le bouton pliable situé à côté du panier (voir figure). Enfin, pliez les jambes vers l'intérieur.

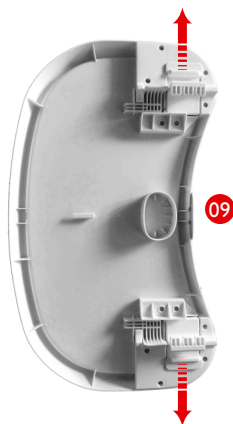


GBR In order **to assemble the tray**, press and hold the button on plastic part (7), then insert the tray into both guides (8) of the seat. Release the button to lock the tray. Make sure the tray is properly locked.
To remove the tray, press and hold the button on plastic part and slowly slide the tray out of the guides.

ESP Para **montar la bandeja**, presione y mantenga presionado el botón en la parte plástica (7), luego inserte la bandeja en ambas guías (8) del asiento. Suelte el botón para bloquear la bandeja. Asegúrese de que la bandeja esté correctamente bloqueada.
Para retirar la bandeja, presione y mantenga presionado el botón en la parte de plástico y deslice lentamente la bandeja fuera de las guías.

PRT Para **montar o tabuleiro**, pressione o botão na peça plástica (7) e mantenha-o pressionado enquanto insere o tabuleiro nas duas guias (8) do assento. Solte o botão para bloquear o tabuleiro. Verifique se o tabuleiro está devidamente bloqueado.
Para retirar o tabuleiro, pressione o botão na peça plástica (7) e mantenha-o pressionado enquanto desliza cuidadosamente o tabuleiro para fora das guias.

FRA Pour **monter le plateau**, appuyez sur le bouton de la pièce en plastique (7) et maintenez-le enfoncé, puis insérez le plateau dans les deux guides (8) du siège. Relâchez le bouton pour verrouiller le plateau. Assurez-vous que le plateau est correctement verrouillé.
 Pour **retirer le plateau**, maintenez le bouton de la pièce en plastique enfoncé et faites glisser doucement le plateau hors des guides.

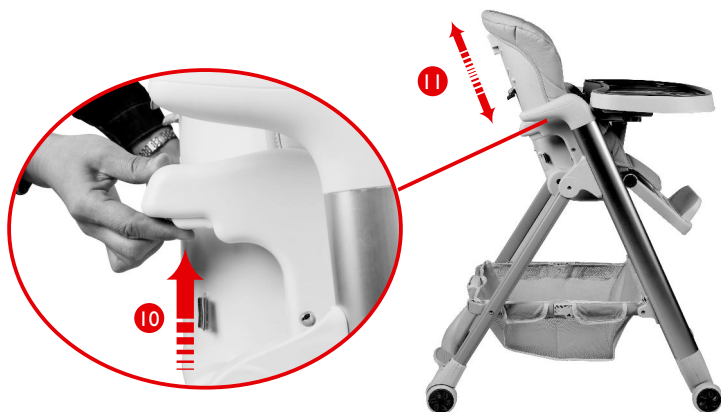


GBR The tray has 3 positions adjust to the desirable position.

ESP La bandeja tiene 3 posiciones, ajustables a la posición deseada.

PRT O tabuleiro pode ser regulado em 3 posições.

FRA Le plateau a 3 positions. Vous pouvez l'ajuster à la position désirée.



GBR ADJUSTING HEIGHT OF SEAT:

Press plastic button on arms of the chair and lift or lower the seat body to the desired position.

ESP AJUSTE DE LA ALTURA DEL ASIENTO:

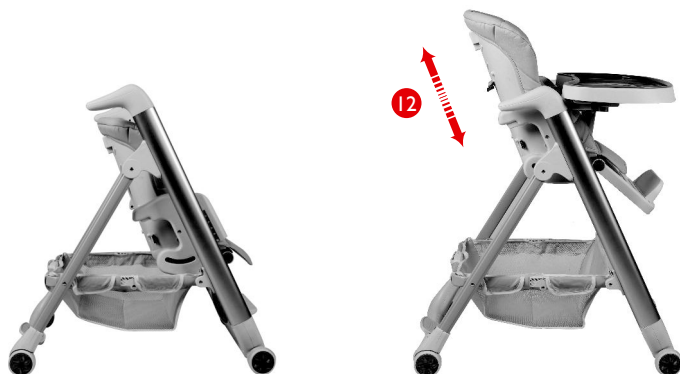
Presione el botón de plástico situado en los brazos de la silla y levante o baje el cuerpo del asiento a la posición deseada.

PRT REGULAÇÃO DA ALTURA DO ASSENTO:

Pressione o botão de plástico nos braços da cadeira de mesa e levante ou baixe o corpo do assento para a posição pretendida.

FRA RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU SIÈGE:

Appuyez sur le bouton en plastique des bras de la chaise haute et soulevez ou abaissez le corps du siège dans la position souhaitée.

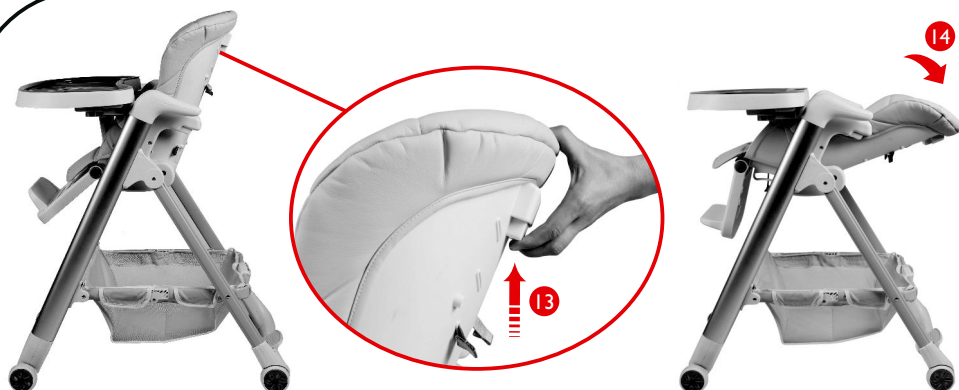


GBR The seat can be adjusted vertically in 6 positions.

ESP El asiento se puede ajustar verticalmente en 6 posiciones.

PRT O assento pode ser regulado verticalmente em 6 posições.

FRA Le siège peut être ajusté verticalement sur 6 positions.



GBR ADJUSTING HEIGHT OF SEAT:

Press plastic button on arms of the chair and lift or lower the seat body to the desired position.

ESP AJUSTE DE RESPALDO:

Levante el botón situado detrás del asiento y muévelo simultáneamente hasta la posición deseada.

PRT REGULAÇÃO DO ENCOSTO:

Pressione o botão por trás do assento e mova o encosto simultaneamente para a posição pretendida.

FRA RÉGLAGE DU DOSSIER:

Relevez le bouton situé derrière le siège et déplacez-le simultanément vers la position souhaitée.

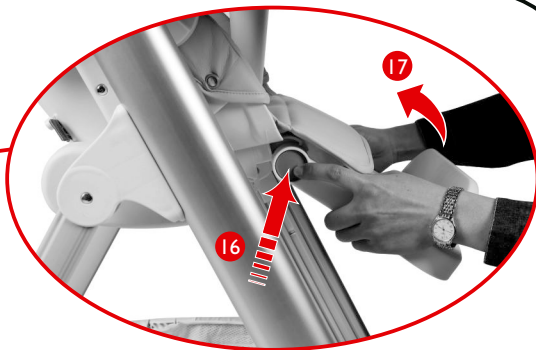


GBR The backrest can be adjusted to 5 positions.

ESP El respaldo se puede ajustar en 5 posiciones.

PRT O encosto pode ser regulado em 5 posições.

FRA Le dossier peut être ajusté sur 5 positions.



GBR FOOTREST ADJUSTMENT:

To lower or lift the footrest, press the grey bottom and swing the footrest to the desired position.

ESP AJUSTE DEL REPOSAPIÉS:

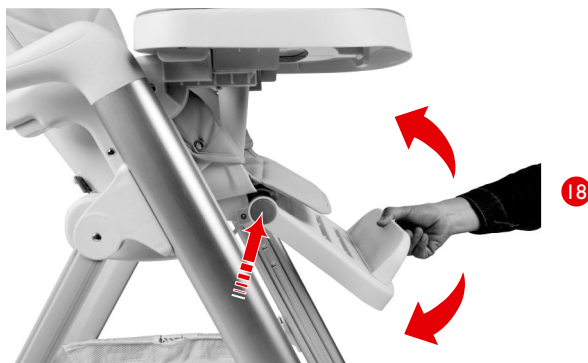
Para bajar o levantar el reposapiés, presione la parte inferior gris y gire el reposapiés hasta la posición deseada.

PRT REGULAÇÃO DO POUSA-PÉS:

Para baixar ou levantar o pousa-pés, pressione a parte inferior cinzenta e rode-a para a posição pretendida.

FRA RÉGLAGE DU REPOSE-PIEDS:

Pour abaisser ou lever le repose-pieds, appuyez sur le fond gris et faites-le pivoter dans la position souhaitée.



GBR The footrest can be adjusted to 3 positions.

ESP El reposapiés se puede ajustar en 3 posiciones.

PRT O pousa-pés pode ser regulado em 3 posições.

FRA Le repose-pieds peut être réglé sur 3 positions.



GBR HARNESS RESTRAINT

OPENING: Press red buttons on the main buckle, until clips separated from it. Place child on seat. Place the belts on the child's shoulders and hips.

ESP ARNES DE RESTRICCIÓN

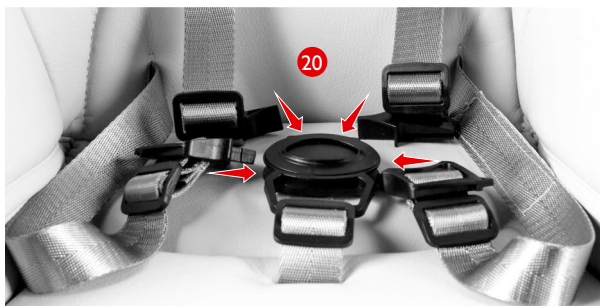
APERTURA: Presione los botones rojos en la hebilla principal, hasta que los clips se separen de ella. Coloque al niño en el asiento. Coloque los cinturones en los hombros y las caderas del niño.

PRT ARNÊS DE RETENÇÃO

ABRIR: Pressione os botões vermelhos na fivela principal até que os cliques se separem da mesma. Coloque a criança no assento. Coloque os cintos nos ombros e nas ancas da criança.

FRA HARNAIS DE RETENUE

OUVERTURE: Appuyez sur les boutons rouges de la boucle principale jusqu'à ce que les clips soient séparés de celle-ci. Placez l'enfant sur le siège. Placez les ceintures sur les épaules et les hanches de l'enfant.

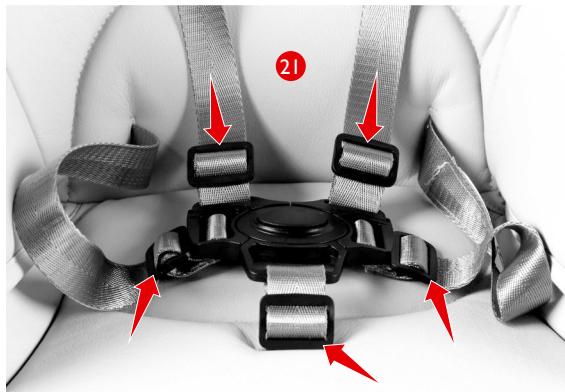


GBR CLOSING: Join the two clips together, and then fit it into the main buckle, until it clicks firmly into position (check security by gently pulling in opposite direction).

ESP CIERRE: Una los dos clips juntos, y luego ajústelo en la hebilla principal, hasta que encaje firmemente en su posición (verifique la seguridad tirando suavemente en la dirección opuesta).

PRT FECHAR: una os dois cliques e insira-os na fivela principal até encaixarem firmemente na sua posição (verifique se estão seguros puxando suavemente na direção oposta).

FRA FERMETURE: Rassemblez les deux clips, puis insérez-le dans la boucle principale jusqu'à ce que vous entendiez un déclic ferme (vérifiez la sécurité en tirant doucement dans la direction opposée).



GBR Shoulder adjustment is made by pulling the straps through the adjusters indicated until a snug fit is obtained. Remember the amount of clothing your child is wearing will affect the fit so check the adjustment each time the pushchair is used.

ESP El ajuste del hombro se realiza tirando de las correas a través de los ajustadores indicados hasta obtener un ajuste perfecto. Recuerde que la cantidad de ropa que usa su hijo afectará el ajuste, así que verifique el ajuste cada vez que use la trona.

PRT Para regular os cintos de ombros puxe-os através dos dispositivos de regulação indicados até obter um ajuste perfeito. Lembre-se que a quantidade de roupa que o seu filho afetar o ajuste dos cintos. Por isso, verifique sempre a regulação do arnês quando utilizar a cadeira.

FRA Le réglage des épaules se fait en tirant sur les sangles à travers les dispositifs de réglage indiqués jusqu'à obtenir un ajustement serré. N'oubliez pas que la quantité de vêtements que votre enfant porte influera sur l'ajustement. Vérifiez donc le réglage à chaque utilisation de la poussette.



GBR BRAKE SYSTEM:

The braking devise shall be engaged when using the high chair.

To brake, place your foot on the brake pedal and press it.

To unlock, press the brake pedal again.

ESP SISTEMA DE FRENOS:

El dispositivo de frenado se activará cuando se use la trona.

Para frenar, coloque el pie en el pedal del freno y presiónelo.

Para desbloquear, presione nuevamente el pedal del freno.

PRT SISTEMA DE TRAVÃO:

O dispositivo de travão é ativado quando usa a cadeira de mesa.

Para travar, coloque o pé no pedal do travão e pressione-o.

Para destravar, pressione novamente o pedal do travão.

FRA SYSTÈME DE FREINAGE:

Le dispositif de freinage doit être engagé lors de l'utilisation de la chaise haute.

Pour freiner, placez votre pied sur la pédale de frein et appuyez dessus.

Pour déverrouiller, appuyez à nouveau sur la pédale de frein.



Hand wash.
Lavar a mano.
Laver à la main.



Do not use lye.
No usar lejía.
Não usar lixívia.
Ne pas utiliser de la javel.



Do not use a tumble dryer.
No secar en la secadora.
Não secar na máquina.
Ne pas sécher machine.



Do not iron.
No planchar.
Não passar a ferro.
Ne pas repasser.



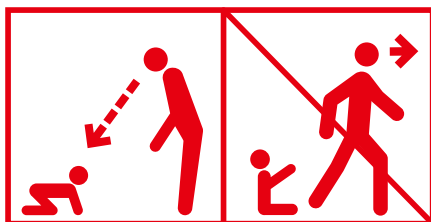
Do not dry-clean.
No limpiar en seco.
Não limpar a seco.
Ne pas laver à sec.



up to
de hasta
até



15 Kg



WARNING: Never leave the child unattended.

ADVERTENCIA: No dejar nunca al niño sin vigilancia.

ATENÇÃO: Nunca deixar o bebé sozinho nesta cadeira.

AVERTISSEMENT: Ne laissez jamais un enfant sans surveillance.

EN14988:2017

Conforms to Standards
Normas de Seguridad
Normas de Segurança
Exigences Sécurité

IMPORTANT! Read carefully and keep for future reference

YOUR CHILD'S SAFETY MAY BE AFFECTED IF YOU DO NOT FOLLOW THESE INSTRUCTIONS

WARNINGS

High chair is for children from 6 months to 3 years and weight a max. of 15 kg.

Failure to follow these warnings could cause serious injury to the child.

Do not press the tray too closely to the child's body, leave enough space for the child to breathe.

Do not allow the child to stand up on the high chair.

Never use the high chair near fire, swimming pools or any other areas that are not safe.

Do not move or lift this product with the baby inside it.

Always use the safety harness correctly fitted and adjusted, and remember to check the waist strap is threaded through the crotch strap and it passed between the child's legs.

Do not use the high chair unless all components are correctly fitted and adjusted.

Always ensure locking devices are free to operate. It is not advisable to have sources of heat (open, electric or gas fires etc.) near the high chair.

This high chair is intended to be used only by children who sit unaided.

Do not use the high chair if any components are broken, torn or missing.

Ensure the highchair is only used on a level surface.

Additional hazards such as electrical flex and sharp instruments should be kept out of reach of the child in the highchair.

Remember to inspect your highchair regularly for wear or accidental damage, and for the security of components such as the waist straps and the tray locks.

CLEANING

Regularly check the condition of the product.

To clean the plastic parts, only use a soft cloth.

Clean the upholstery with a soft, damp cloth using a mild detergent.

Do not use chlorine / lye, do not wash in the washing machine, do not iron.

Do not leave your product in direct sunlight, it may lose its original colour.

GUARANTEE

All **CARBEBÉ** products have a period of guaranteed subject to the local law of the country in which it is being sold, from the date of purchase, against mechanical defects which will be repaired, or parts replaced free of charge within this period. This is conditional upon the product having been used for the purpose for which it was designed and no liability is accepted for defects arising out of fair wear and tear, undue force, neglect or accident.

In furtherance of their policy of continuous product development **CARBEBÉ** reserve the right to make specification and design changes.

IMPORTANTE - LEER ATENTAMENTE Y GUARDAR PARA FUTURO USO

ESP

RECUERDE QUE LA SEGURIDAD DE SU HIJO ES DE SU ENTERA RESPONSABILIDAD

ADVERTENCIAS

La trona está recomendada para niños entre 6 meses a 3 años de edad con un peso máximo de 15 kg.

El incumplimiento de estas advertencias puede causar lesiones graves al niño.

No presione la bandeja para acercarla al cuerpo del niño, deje suficiente espacio para que el niño respire.

No permita que el niño se ponga de pie en la trona.

Nunca use la trona cerca de fuego, piscinas o cualquier otro área que no sea seguro.

No mueva ni levante este producto con el bebé dentro.

Siempre utilice el cinturón de seguridad correctamente ajustado y recuérdese asegurar que las cintas hayan pasado por la cinta entrepierna esté situada entre las piernas del niño.

Nosotros recomendamos que no use la trona sin la bandeja en la posición enganchada.

Siempre asegúrese que los componentes de seguridad están libres para operar.

No es aconsejable tener aparatos de calefacción cerca de la trona (Llama, calefactores de gas ó eléctricos).

Este producto esta destinado para ser usado con niños que puedan sentarse sin ayuda.

Si falta alguna pieza o si hay algún componente roto o rajado, no utilice la trona.

Asegúrese que la trona se use solamente en superficies llanas.

Peligros adicionales como cables eléctricos y instrumentos agudos se deben mantener fuera del alcance del niño en la trona.

Recuerde inspeccionar su trona regularmente por desgaste o daños accidentales y para la seguridad de componentes como los cinturones y los enganches de la bandeja.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Verifique regularmente el estado del producto.

Para limpiar las piezas de plástico, solo use un paño suave.

Limpie la tapicería con un paño suave y húmedo con un detergente suave.

No use cloro / lejía, no lave en la lavadora, no planche.

No deje su producto a la luz solar directa, puede perder su color original.

GARANTIA

Todos los productos **CARBEBÉ** están garantizados por el período establecido en la normativa vigente contra defectos de fabricación. Los mismos serán reparados o sustituidas las piezas averiadas durante ese periodo. **CARBEBÉ** no aceptará reclamaciones por daños causados por resultado de una utilización contraria a las instrucciones, bien como negligencias o accidentes.

En continuación de su política de desarrollo constante de sus productos, **CARBEBÉ** se reserva el derecho de modificar dibujos o especificaciones de sus productos.

IMPORTANTE - LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA FUTURA REFERÊNCIA

LEMBRE-SE QUE A SEGURANÇA DO SEU FILHO É DA SUA RESPONSABILIDADE

AVISO

Recomenda-se o uso da cadeira de mesa por crianças entre os 6 meses e 3 anos de idade e com um peso máximo de 15 kg.

O não cumprimento destes avisos pode resultar em ferimentos graves para a criança.

Não pressione o tabuleiro para muito perto do corpo da criança, deixe espaço suficiente para a criança respirar.

Não permita que a criança fique de pé na cadeira de mesa.

Nunca use a cadeira de mesa perto de fogo, piscinas ou qualquer outro lugar que não seja seguro.

Não mova ou levante este produto com o bebé no seu interior.

O cinto de segurança deve ser correctamente ajustado, mas lembre-se que o mesmo deverá ser enfiado no cinto de entre-pernas para maior segurança do bebé.

Não usar a cadeira sem que todos os componentes estejam correctamente encaixados e ajustados.

Assegure-se sempre de que os fechos estão a funcionar correctamente.

Não é aconselhável utilizar a cadeira junto de fontes de calor, tais como lareiras, aquecedores eléctricos ou a gás, etc.

Esta cadeira é indicado apenas para crianças que consigam sentar-se sozinhas.

Não utilize esta cadeira se alguns dos componentes estiverem partido ou em falta.

Assegure-se de que a cadeira só é usada numa superfície plana.

Perigos adicionais, tais como fios eléctricos e objectos afiados, devem ser mantidos fora do alcance da criança.

Lembre-se de fazer regularmente uma inspecção à cadeira, devido a possíveis estragos e segurança dos componentes, tais como o cinto de segurança.

LIMPIEZA

Verifique regularmente o estado do produto.

Para limpar as peças plásticas, use apenas um pano macio.

Limpe o revestimento com um pano macio e húmido com detergente neutro.

Não use cloro / lixívia, não lave na máquina de lavar, não passe a ferro.

Não deixe o produto exposto à luz solar direta, pois pode perder a sua cor original.

GARANTIA

Todos os produtos **CARBEBÉ** estão garantidos de acordo com a lei em vigor contra defeitos de fabrico. Os mesmos serão reparados ou substituídas as peças avariadas durante esse período. A TRAMA não aceitará reclamações por danos causados, em resultado de uma utilização contrária às instruções, bem como negligências ou acidentes.

A **CARBEBÉ** reserva o direito de modificar desenhos ou especificações dos seus produtos sempre que entenda conveniente.

IMPORTANT - LIRE CES INSTRUCTIONS AVEC AVERTISSEMENT AVANT UTILISATION ET LES CONSERVER POUR LES BESOINS FUTURS

FRA

**SI VOUS NE RESPECTIEZ PAS CES INSTRUCTIONS,
LA SÉCURITÉ DE VOTRE ENFANT POURRAIT EN ÊTRE AFFECTÉE**

AVERTISSEMENTS

La chaise haute s'adresse aux enfants de 6 mois à 3 ans et un poids maximum de 15 kg. Le non-respect de ces avertissements peut causer des blessures graves à l'enfant. N'appuyez pas le plateau trop près du corps de l'enfant, laissez suffisamment d'espace à l'enfant pour qu'il puisse respirer.

Ne laissez pas l'enfant se lever sur la chaise haute.

N'utilisez jamais la chaise haute près d'un feu, d'une piscine ou de tout autre lieu dangereux.

Ne déplacez pas et ne soulevez pas ce produit avec le bébé à l'intérieur.

Ne jamais laisser votre enfant sans surveillance et utilisez toujours la ceinture de sécurité dûment ajusté et fixé.

Ne pas oublier de serrer la ceinture d'entre-jambe.

Nous vous conseillons de ne pas employer la chaise sans que la tablette ne soit fixé.

Ne pas utiliser la chaise haute sans que tous les éléments ne soient correctement fixés et ajustés.

Il est à déconseiller de mettre la chaise haute près d'une source de chaleur (feu ouvert, électrique ou à gaz).

Ce article a été conçu pour les enfants pouvant s'asseoir seuls.

Avertissement: ne pas utiliser le lit si certains éléments sont cassés, endommagés ou manquants et n'utilisez que les pièces détachées approuvées par le fabricant.

Utilisez la chaise sur une surface plane.

Ne placez pas votre enfant près de fils électriques ou d'objets dangereux.

Vérifiez régulièrement votre chaise pour usure et endommagements accidentels, et pour la sécurité des différentes fermetures soient facilement utilisables.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Vérifiez régulièrement l'état du produit.

Pour nettoyer les pièces en plastique, utilisez uniquement un chiffon doux.

Nettoyez la garniture avec un chiffon doux et humide avec un détergent doux.

Ne pas utiliser de chlore / lessive, ne pas laver à la machine à laver, ne pas repasser.

Ne laissez pas votre produit à la lumière directe du soleil, il risquerait de perdre sa couleur d'origine.

GARANTIE

Tous les produits **CARBEBÉ** sont garantis pendant une période légalement prévue dans le pays d'achat, à partir de la date d'achat contre les défauts de mécanisme qui seront réparés ou remplacés pendant cette période.

CARBEBÉ ne reconnaît pas les défauts causés par un emploi contraire aux instructions, négligence d'entretien ou accidents.



www.carbebe.pt

PAPAR

highchair • chaise haute
trona • cadeira de mesa

CARBEBÉ

Rua Souto Comprido, N° 3
Arcozelo
4505-684 Caldas de S. Jorge
Portugal

DISTRIBUIDOR - ESPAÑA

BÉBÉCAR ESPAÑOLA, S.L.

C/ Rio Marches, 33 - Parcela 74
Apartado de Correos N° 1115
Polígono Industrial
45007 Toledo - España